



金 波◎主编

世 界 经 典 文 库

# 格林童话

GELIN TONGHUA

【德】雅各布·格林 威廉·格林◎著



萌芽卷

适合三、四年级学生阅读

外语教学与研究出版社



十几年前，有一个小姑娘，常常边走路边看书。她有时会咯咯笑，有时又会悄悄擦去泪珠。有那么一次，这个小姑娘看书看得太专心了，脑袋咚的一声撞到了树上，还摔了个大马趴。周围的人都看着小姑娘笑，小姑娘不好意思地爬起来，揉揉脑门上的大包，又翻开书，接着看起来！

你知道这个小姑娘是谁吗？那就是我啊，我可是个标准的小书虫！

小时候，无论是在床上，还是在公共汽车上，无论是在吃饭的时候，还是在课间休息的时候，我都捧着书，一刻不停地读着。读书给心灵带来甘甜的雨露，给生活带来无尽的乐趣，也为我插上了一对想象的翅膀：从9岁发表第一篇文章，到13岁在台湾出版第一本童话集，写作对我这个小书虫来说，永远不是什么难事、苦事！

回想自己的阅读经历，我发现，经典童话和寓言故事对孩子们有着天然的吸引力。它们让我的童年生活充满了

奇妙的魔法：游泳池是小人鱼的海底花园，小火柴棍儿就是《格列佛游记》里小人国的居民，玩具娃娃们则是一个个王子和公主……我把头埋进暖暖的被窝，就像皮诺曹钻进了一团漆黑的鲸鱼肚子；我嘴馋的时候，就幻想能有一座属于我的“点心屋”……

每本经典名著都是一个有魔力的宝箱，里面藏着闪闪发光的珍宝，让每个打开箱子的人为之着迷。无数个经典名著组成的“小书房”，就像一个大迷宫，里面的道路曲折离奇。孩子们走迷宫的时候虽然满心欢喜，但有时也难免会碰壁——来自不同地域、时代、文化背景的故事，与当代孩子们的现实生活难免会有隔膜。因此，我们需要一些真正了解孩子、熟悉儿童文学的成年人，为孩子们的阅读引路！

“小书房·世界经典文库”邀请小学语文名师们对丛书进行了精心编写和注释，化解了阅读中的难点，让小读者们不仅获得阅读的快乐，更能在文学素养上有所长进。请你翻开这本书，走进“小书房”，做一个和我一样的快乐小书虫吧！

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to Cao Dong, the author of the preface.

2009年3月于北京

# 格林童话

## GELIN TONGHUA



## 目 录

|               |    |
|---------------|----|
| 青蛙王子·····     | 1  |
| 猫和老鼠合伙·····   | 7  |
| 十二个跳舞的公主····· | 12 |
| 井边的牧鹅姑娘·····  | 18 |
| 三个幸运儿·····    | 28 |
| 小鸟、老鼠和香肠····· | 32 |
| 点心屋·····      | 35 |
| 大拇指汤姆·····    | 47 |
| 灰姑娘·····      | 56 |
| 画眉嘴国王·····    | 65 |

|               |     |
|---------------|-----|
| 聪明的农家女·····   | 72  |
| 小红帽·····      | 79  |
| 聪明的格蕾特·····   | 85  |
| 傻瓜汉斯·····     | 90  |
| 到不来梅当乐师去····· | 95  |
| 勇敢的小裁缝·····   | 101 |
| 两个神秘的小鞋匠····· | 111 |
| 魔王的三根金发·····  | 115 |
| 莴苣姑娘·····     | 123 |
| 睡美人·····      | 129 |
| 熊皮人·····      | 136 |
| 农夫与魔鬼·····    | 143 |
| 甜粥·····       | 145 |
| 金鹅·····       | 147 |
| 六人走遍天下·····   | 155 |
| 少女和狮子·····    | 162 |
| 雪白和玫瑰红·····   | 167 |
| 风雪婆婆·····     | 175 |



## 青蛙王子

古时候，有一位国王，他有好几个女儿，个个都长得很漂亮，不过，在她们当中，还要数最小的女儿长得最美、最可爱。

这位国王的王宫外面有一片墨绿色的大森林，森林里有一个深深的水潭，水潭边有一棵老椴树。天热的时候，国王的小女儿常常来到这里，坐在清凉的水潭边，拿着一只金球玩。她不断地把金球抛向空中，然后再用手接住。

有一天，她和往常一样坐在水潭边，把金球高高地抛了起来，然而，这次金球却没有落到她的手中，而是掉进了深深的水潭里。小公主丢了心爱的金球，一时心急，就哭了起来。

这时，从水潭里浮出了一只丑陋的青蛙，问道：“公主，公主，你为什么哭？”



小公主说：“我最喜欢的金球落到水潭里了，你说我怎么能不哭呢？”

青蛙说：“如果你答应我的请求，我就帮你把金球捞上来。”

“你有什么请求呢？”小公主问。

青蛙对她说：“我希望你能喜欢我，做我的好朋友，把我带到王宫里，让我和你坐在同一张桌子上，一起吃你的金盘子里的东西，喝你的杯子里的饮料。到了晚上，我还要睡在你的小床上，躺在你的身边。”

“啊，亲爱的青蛙，你的请求我一定答应。”小公主这么回答。但是她心里却想：“这只青蛙可真傻，他不过是一只在水潭里呱呱叫的青蛙，怎么能和国王的女儿一起生活呢？”

但是，青蛙对小公主的话信以为真，一头扎进水里，去找金球了。过了一会儿，它浮了上来，嘴里衔着那颗金球。小公主高兴极了。她把金球接过来，说了声“谢谢”，就跑开了。

青蛙在她身后叫着：“公主，别跑！你应该履行诺言，把我带到王宫里去。”

可是，小公主对青蛙的喊叫置之不理，她飞快地跑回王宫，把可怜的青蛙忘得一干二净。

这天晚上，青蛙来到宫门外，鼓起肚子，用洪亮的声音叫道：“呱呱！亲爱的公主，快来给我开开门！”



这时候，国王、王后和公主们坐在餐桌边，正准备吃晚饭，他们听到这响亮的叫声，都觉得十分惊讶，只有小公主觉得心里发慌。

一个仆人走进来说：“国王陛下，有只会说话的青蛙站在宫门外面，说要见小公主殿下呢。”

国王就对小公主说：“你去门外看看是怎么回事。”

小公主打开宫门一看，门外正是白天自己遇到的那只青蛙。她吓坏了，赶紧砰地关上门，回到了餐桌旁。

但是，那只青蛙仍然在外面叫着：“呱呱！亲爱的公主，赶快给我开开门！”

国王看到小女儿慌里慌张地回来了，就问发生了什么事。小公主说：“没什么，不过是一只又丑又傻的青蛙。”

这时候，青蛙在门外格外大声地唱了起来：

“小公主呀小公主，答应的事情别含糊，  
心爱的金球是我捞，客人本来该你邀。”

“哎，这歌声是怎么回事呢？”国王问。

小公主没有办法，只好把白天发生的事情告诉了国王。

国王听了，对小公主说：“女儿，你既然答应了这只青蛙，就应该请它进来。”说完，他就命令仆人把青蛙带进来。

青蛙一蹦一跳地蹦上了大理石台阶，啪嗒、啪嗒地跳到了小公主面前，大声叫道：“亲爱的公主，把我抱到你身边去吧，好让我和你一起吃饭！”



小公主用两根手指拎着青蛙那黏糊糊的腿，把它放在了桌子上。

可青蛙还是不满意，它又叫：“把你的金盘子推过来一点儿，我要尝尝里面的菜肴。”

小公主只好把盘子推了过去。青蛙毫不客气地吃起了小公主的菜，又喝了小公主杯子里的饮料。

小公主觉得很恶心，整个晚上什么都没吃。

青蛙吃饱了，又说：“亲爱的公主，请把我抱到你的卧室去吧。我要盖上你的缎子被，和你一起睡觉。”

小公主听到青蛙要在自己干净、漂亮的小床上睡觉，气得简直要晕过去了。但是她没有办法，只好用一个手帕托着青蛙，把它带到自己的卧室，随手扔到了墙角。

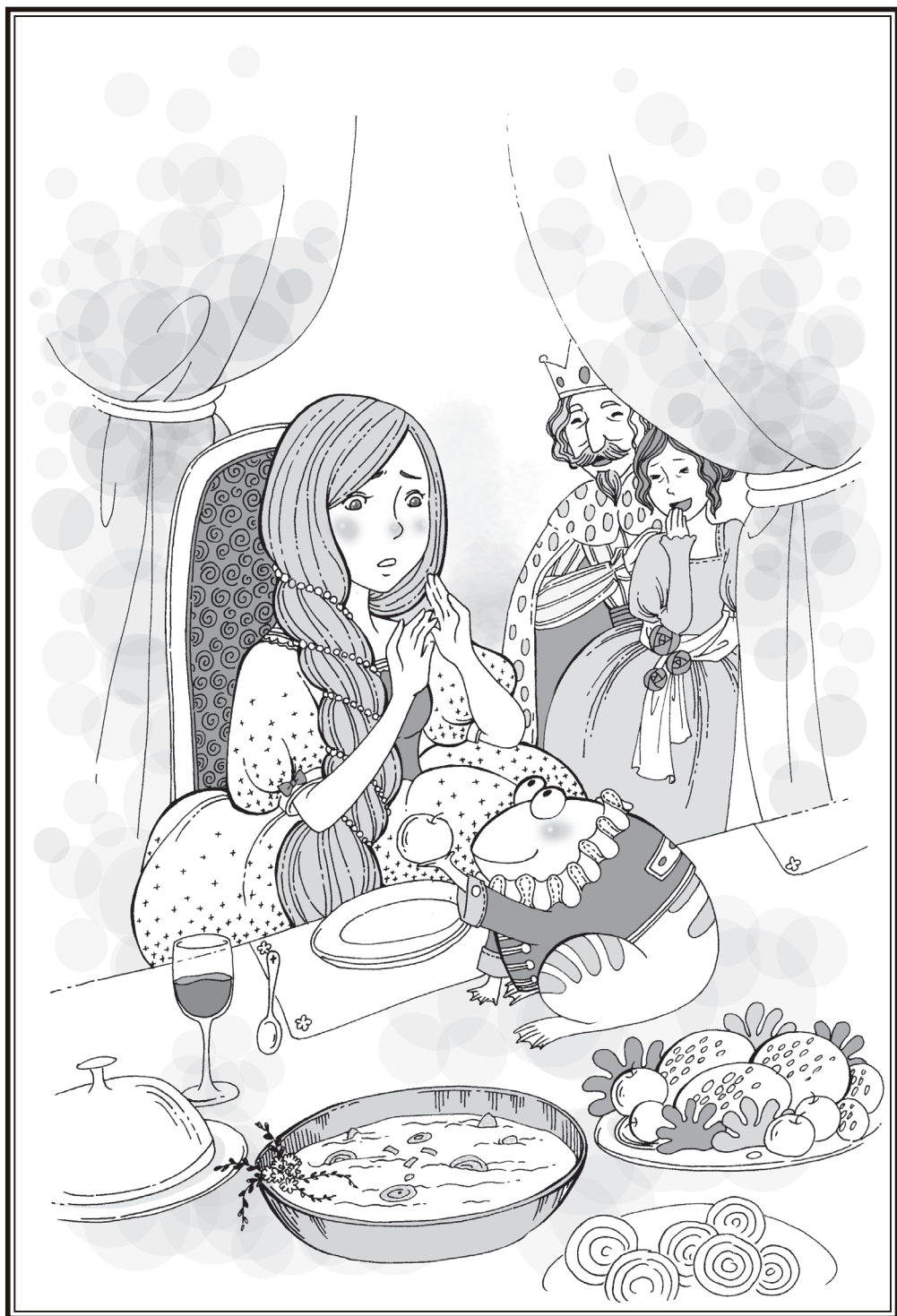
可是，她刚刚在床上躺下，盖上被子，青蛙就跳到床边，对她说：“亲爱的公主，赶快把我抱上床，我也想躺在床上睡觉。”

“讨厌的青蛙，你休想弄脏我的小床！”小公主厌烦地说。

“呱呱！”青蛙不理睬小公主，居然自己跳上小床，躺在了柔软的床垫上。

小公主生气极了，一把抓起青蛙，把它摔到了墙上。

谁知，青蛙刚落到地上，就变成了一位漂亮的王子。他长着明亮的眼睛、金灿灿的头发，正站在那里，冲着小公主哈哈大笑呢。小公主惊讶得嘴巴都合不上了。



直到这时，王子才告诉她，自己曾经中了魔咒，变成了青蛙，只有小公主接纳他，他才能恢复人形。

小公主对自己之前的无礼感到很羞愧。他们一起走到国王面前，将事情的经过说了出来。

这时候，公主已经喜欢上了这位青蛙变成的王子，他们就高高兴兴地结婚了。

婚礼后的第二天，王子打算带着公主回到自己的国家。他们手拉着手走下了王宫的台阶，一辆马车正停在那里，准备接新婚夫妇回去。这辆马车非常华丽，马头上插着洁白的羽毛，马身上套着金光闪闪的马具。马车旁边站着王子从前的仆人——忠心耿耿的亨利。自从王子变成青蛙以后，亨利非常伤心，就在胸上套了三个铁箍，免得自己的心因为悲伤而破碎了。亨利扶着王子和公主上了车，就驾着马车上路了。

他们刚走了不远，王子和公主突然听见了一阵噼噼啪啪的声音，好像有什么东西断裂了。不一会儿，又是一阵噼啪声。每次他们听见响声，都以为是车上的什么东西断了。其实呢，那是忠心耿耿的亨利见到王子这么幸福，感到轻松愉快，胸口的三个铁箍就一个接一个崩掉了。



## 猫和老鼠合伙

从前，一只猫认识了一只老实巴交的老鼠，便不停地对它说，自己多么多么喜欢老鼠，从来不和那些吃老鼠的猫交往。如果老鼠肯和它一起生活的话，它会给老鼠很多照顾。到最后，老鼠便同意和猫同吃同住，一起生活了。

不久，树叶开始簌簌地往下掉，寒冷的冬天就要到来了。猫对老鼠说：“亲爱的朋友，我们得准备过冬的干粮了，不然我们会挨饿的。从今天开始，我就出去找过冬的干粮。至于你嘛，我的小老鼠，你哪里也不要，我真怕你会不小心被老鼠夹子夹住。”

老鼠觉得猫很好心，但是，它想，让猫自己出去辛苦地找吃的，自己呆在家里等着吃，实在是太不合适了。于是，它就趁猫晚上睡觉的时候，独自偷偷溜出去，找来了一罐猪油。



猫见了猪油，舔舔嘴巴说：“猪油！真有你的！这东西一定很好吃，不过我们要留着，等到冬天再吃。”

“你说得不错，可我们把这猪油放在哪里好呢？我们家这么狭小，没有地方存放猪油。”老鼠说。

猫转了转眼睛，说：“不如我们把猪油放在教堂里吧。要知道，在上帝面前，谁也不敢偷东西。”

老鼠很赞同猫的提议，于是，它们就把猪油藏在了教堂里。

没过几天，猫想起那罐猪油，忍不住想去尝尝了。它对老鼠说：“嗨，我的表姐刚刚生了一个小宝宝，想请我去当孩子的干妈。那小猫咪雪白雪白的，带着一些斑点，别提多可爱了。今天我要去看望它，你一个人在家，好吗？”

“好的，好的。”老鼠说，“你尽管去吧，如果那里有葡萄酒，就给我带一些回来。”

猫离开家，径直跑到了教堂，打开猪油罐子，舔呀，舔呀，把猪油表面凝固的一层油脂全部都舔光了。然后，它在屋顶上晒了一会儿太阳，呼呼大睡了一场。直到天黑，它才慢悠悠地回到了家里。

“啊，你终于回来了。”老鼠说，“今天过得好吗？”

“很好！”猫说，“不过那里没有葡萄酒，我就没有给你带什么回来。”

“没关系。”好心的老鼠说，“你们给那个可爱的孩



子起了什么名字？”

猫想起了那罐猪油，舔舔嘴唇说：“啊，那孩子叫‘没了表皮’。”

“什么？‘没了表皮’！”老鼠惊叫起来，“这样古怪的名字可不多见。你们家族的人经常取这类名字吗？”

“这没什么大不了的。”猫说，“总不会比你们家族的人叫什么‘偷面包屑的’更糟糕吧？”

过了一阵子，猫又想吃猪油了。它对老鼠说：“我的另一个表姐也生了一个小宝贝，叫我去当干妈呢。这孩子的脖子上长着一道白圈，真是可爱极了。我实在是无法推辞，只好请你一个人再看一次家了。”

老鼠说：“那好吧。如果那里有黄油，最好给我带一些回来。”

猫点点头，装模作样地离开了家。它跑到教堂里，一口气吃下了半罐猪油。“吃到嘴里的东西才是真正的好东西。”它心满意足地拍着肚皮回家了。

“啊，你今天过得好吗？”老鼠问它。

“很好。不过那里没有黄油，我也没能带回来给你。”猫漫不经心地说。

“哦，没关系。你们给那个孩子取了什么名字？”

“‘少了一半’！”猫说。

“啊？‘少了一半’？我长这么大了，还从来没听过这种名字呢。我敢打赌，世界上再也不会有第二个人

叫这个名字了。”老鼠说。

“也许是吧。”猫说完，就上床睡觉去了。

可是，过了一段，猫的嘴巴又馋了。

“真不巧，又有人请我去当干妈了。”它对老鼠说，“这孩子长着四只可爱的小白爪，除此以外，浑身都是黑溜溜的，真是可爱极了。这次我无论如何都得去看看它。”

老鼠答应了。

不用说，这次，猫又来到教堂里，把猪油吃得干干净净。“哎，东西只有全吃光了才让人安心嘛。”猫吃得饱饱的，摸了摸胡须，回到了家里。

“那孩子叫什么名字呢？”老鼠问。

“你不会喜欢这个名字的。”猫说，“那孩子叫‘吃得精光’。”

“这个名字真是令人费解！哎，‘没了表皮’！‘吃了一半’！‘吃得精光’！老天，这些名字是什么意思呢？”老鼠摇摇头，钻进被子里睡着了。

从此以后，再也没有人请猫去做干妈了。

冬天到了，天上飘起了大雪，地上什么吃的都找不到了。

老鼠对猫说：“走吧，我们一起去教堂把猪油取出来吃吧。那味道一定很美。”

“是啊。我敢说，那滋味就像你把你的小舌头伸出来舔雪花似的。”猫回答。

它们动身来到教堂，老鼠把猪油罐子打开一看，发现里面完全是空的。

“天啊！”老鼠说，“这是怎么回事呢？”

“啊，是怎么回事呢？”猫淡淡地说。

老鼠看了猫一眼，突然明白了过来，“啊，你这个撒谎的家伙，我终于明白那些古怪的名字是怎么回事了！你先是把猪油吃了一层，接着又吃了一半，最后……”

“住嘴！”猫恶狠狠地说，“你再说我就把你也吃了！”

“……吃得精光。”老鼠颤抖着脱口而出。

猫一下子扑到老鼠身上，把它吃掉了。







## 十二个跳舞的公主

从前，有一个国王，他有十二个长得如花似玉的女儿。她们每天都在同一个房间里睡觉，房间里并排放着十二张小床。晚上，公主们上床后，房门就会被锁上。最近一段时间，每天早上，国王都会发现公主们的鞋子全磨破了，就好像她们跳了一整夜舞似的。但是，没有人知道她们半夜去过哪里，究竟发生了什么事。

于是，国王通告全国：如果有人能揭开这个秘密，找出公主们整夜都去了哪里，他就可以娶一个他最喜欢的公主做妻子，还可以继承王位；可是，如果他在三天之内没查出结果，他就得被处死。

不久，邻国的一个王子来到这里，想试着揭开这个秘密。他受到了国王的热情接待。晚上，他被带到公主们卧室的隔壁房间。为了能听到、看到可能发生的一切，他将房门敞开，躺在床上，全神贯注地注意着公主们的

